

# Hebräer 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die <sup>G3588</sup>Bruderliebe <sup>G5360</sup>bleibe <sup>G3306</sup>. 2 Der Gastfreundschaft <sup>G5381</sup>vergisst <sup>G1950</sup>nicht <sup>G3361</sup>, denn <sup>G1063</sup>durch <sup>G1223</sup>dieselbe <sup>G5026</sup>haben einige <sup>G5100</sup>ohne <sup>G2990</sup>ihr Wissen <sup>G2990</sup>Engel <sup>G32</sup>beherbergt <sup>G3579</sup>. [?] <sup>G3588</sup> 3 Gedenkt <sup>G3403</sup>der <sup>G3588</sup>Gefangenen <sup>G1198</sup>, als <sup>G5613</sup>Mitgefangene <sup>G4887</sup>; derer, die <sup>G3588</sup>Ungemach <sup>G2558</sup>leiden <sup>G2558</sup>, als <sup>G5613</sup>solche, die auch <sup>G2532</sup>selbst <sup>G846</sup>im <sup>G1722</sup>Leib <sup>G4983</sup>sind <sup>G5607</sup>. 4 Die <sup>G3588</sup>Ehe <sup>G1062</sup>sei geehrt <sup>G5093</sup>in <sup>G1722</sup>allem <sup>G39561</sup>und <sup>G2532</sup>das <sup>G3588</sup>Ehebett <sup>G2845</sup>unbefleckt <sup>G283</sup>; Hurer <sup>G4205</sup>aber und <sup>G2532</sup>Ehebrecher <sup>G3432</sup>wird Gott <sup>G2316</sup>richten <sup>G2919</sup>. [?] <sup>G1063</sup> 5 Der <sup>G3588</sup>Wandel <sup>G5158</sup>sei ohne <sup>G866</sup>Geldliebe <sup>G866</sup>; begnügt <sup>G7142</sup>euch <sup>G714</sup>mit dem <sup>G3739</sup>, was vorhanden <sup>G3918</sup>ist <sup>G3918</sup>, denn <sup>G1063</sup>er <sup>G846</sup>hat gesagt <sup>G2046</sup>: „Ich will dich <sup>G4571</sup>nicht <sup>G3364</sup>versäumen <sup>G447</sup>noch dich <sup>G4571</sup>verlassen <sup>G1459</sup>„; [?] <sup>G3761</sup> [?] <sup>G3364</sup> 6 so dass <sup>G5620</sup>wir <sup>G2248</sup>kühn <sup>G2292</sup>sagen <sup>G3004</sup>mögen: „Der Herr <sup>G2962</sup>ist mein <sup>G1698</sup>Helfer <sup>G998</sup>, und <sup>G2532</sup>ich will mich <sup>G5399</sup>nicht <sup>G3756</sup>fürchten <sup>G5399</sup>, was <sup>G5101</sup>wird mir <sup>G3427</sup>ein Mensch <sup>G444</sup>tun <sup>G4160</sup>?“ 4

7 Gedenkt <sup>G3421</sup>eurer <sup>G5216</sup>Führer <sup>G2233</sup>, die <sup>G3748</sup>das <sup>G3588</sup>Wort <sup>G3056</sup>Gottes <sup>G2316</sup>zu euch <sup>G5213</sup>geredet <sup>G2980</sup>haben, und, den <sup>G3588</sup>Ausgang <sup>G1545</sup>ihres <sup>G3739</sup>Wandels <sup>G391</sup>anschauend <sup>G333</sup>, ahmt <sup>G3401</sup>ihren Glauben <sup>G4102</sup>nach <sup>G3401</sup>.

8 Jesus <sup>G2424</sup>Christus <sup>G5547</sup>ist derselbe <sup>G3588</sup> <sup>G846</sup>gestern <sup>G5504</sup>und <sup>G2532</sup>heute <sup>G4594</sup>und <sup>G2532</sup>in <sup>G1519</sup>Ewigkeit <sup>G1655</sup>. 9 Lasst <sup>G4064</sup>euch <sup>G4064</sup>nicht <sup>G3361</sup>fortreißen <sup>G4064</sup>durch verschiedenartige und <sup>G2532</sup>fremde <sup>G3581</sup>Lehren <sup>G1322</sup>; denn <sup>G1063</sup>es ist gut <sup>G2570</sup>, dass das <sup>G3588</sup>Herz <sup>G2588</sup>durch Gnade <sup>G5485</sup>befestigt <sup>G950</sup>werde, nicht <sup>G3756</sup>durch Speisen <sup>G1033</sup>, von <sup>G5623</sup>denen keinen <sup>G3756</sup>Nutzen <sup>G5623</sup>hatten <sup>G5623</sup>, die <sup>G3588</sup>darin <sup>G1722</sup> <sup>G3739</sup>wandelten <sup>G4043</sup>. [?] <sup>G4164</sup> [?] <sup>G950</sup> 10 Wir haben <sup>G2192</sup>einen Altar <sup>G2379</sup>, von <sup>G1537</sup>dem <sup>G3757</sup>kein <sup>G3756</sup>Recht <sup>G1849</sup>haben <sup>G2192</sup>zu essen <sup>G5315</sup>, die <sup>G3588</sup>der <sup>G3588</sup>Hütte <sup>G4633</sup>dienen <sup>G3000</sup>. 11 Denn <sup>G1063</sup>von <sup>G3739</sup>den <sup>G3739</sup>Tieren <sup>G2226</sup>, deren <sup>G5130</sup>Blut <sup>G129</sup>für <sup>G4012</sup>die Sünde <sup>G266</sup>in <sup>G1519</sup>das <sup>G3588</sup>Heiligtum <sup>G396</sup>hineingetragen <sup>G1533</sup>wird <sup>G1533</sup>durch <sup>G1223</sup>den <sup>G3588</sup>Hohenpriester <sup>G749</sup>, werden <sup>G2618</sup>die <sup>G3588</sup>Leiber <sup>G4983</sup>außerhalb <sup>G1854</sup>des <sup>G3588</sup>Lagers <sup>G3925</sup>verbrannt <sup>G2618</sup>. 12 Darum <sup>G1352</sup>hat auch <sup>G2532</sup>Jesus <sup>G2424</sup>, damit <sup>G2443</sup>er durch <sup>G1223</sup>sein <sup>G2398</sup>eigenes <sup>G2398</sup>Blut <sup>G129</sup>das <sup>G3588</sup>Volk <sup>G2992</sup>heiligte <sup>G37</sup>, außerhalb <sup>G1854</sup>des <sup>G3588</sup>Tores <sup>G4439</sup>gelitten <sup>G3958</sup>. 13 Deshalb <sup>G5106</sup>lasst uns zu <sup>G4314</sup>ihm <sup>G846</sup>hinausgehen <sup>G1831</sup>, außerhalb <sup>G1854</sup>des <sup>G3588</sup>Lagers <sup>G3925</sup>, seine <sup>G846</sup>Schmach <sup>G3680</sup>tragend <sup>G5342</sup>. 14 Denn <sup>G1063</sup>wir haben <sup>G2192</sup>hier <sup>G5602</sup>keine <sup>G3756</sup>bleibende <sup>G3306</sup>Stadt <sup>G4172</sup>, sondern <sup>G235</sup>die <sup>G3588</sup>zukünftige <sup>G3195</sup>suchen <sup>G19347</sup>wir. 15 Durch <sup>G1223</sup>ihn <sup>G846</sup>nun <sup>G3767</sup>lasst uns Gott <sup>G2316</sup>stets <sup>G1275</sup>ein Opfer <sup>G2378</sup>des Lobes <sup>G133</sup>darbringen <sup>G399</sup>, das <sup>G5123</sup>ist <sup>G5123</sup>die Frucht <sup>G2590</sup>der Lippen <sup>G5491</sup>, die seinen <sup>G846</sup>Namen <sup>G3686</sup>bekennen <sup>G36708</sup>. 16 Das <sup>G3588</sup>Wohl tun <sup>G2140</sup>aber <sup>G1161</sup>und <sup>G2532</sup>Mitteilen <sup>G2842</sup>vergisst <sup>G1950</sup>nicht <sup>G3361</sup>, denn <sup>G1063</sup>an <sup>G2100</sup>solchen <sup>G5108</sup>Opfern <sup>G2378</sup>hat <sup>G2100</sup>Gott <sup>G2316</sup>Wohlgefallen <sup>G2100</sup>.

17 Gehorcht <sup>G3982</sup>euren <sup>G5216</sup>Führern <sup>G2233</sup>und <sup>G2532</sup>seid <sup>G5226</sup>unterwürfig; denn <sup>G1063</sup>sie <sup>G846</sup>wachen <sup>G69</sup>über <sup>G5228</sup>eure <sup>G5216</sup>Seelen <sup>G5590</sup>, (als <sup>G5613</sup>solche, die Rechenschaft <sup>G3056</sup>geben <sup>G591</sup>sollen) damit <sup>G2443</sup>sie dies <sup>G5124</sup>mit <sup>G3326</sup>Freuden <sup>G5479</sup>tun <sup>G4160</sup>und <sup>G2532</sup>nicht <sup>G3361</sup>mit Seufzen <sup>G4727</sup>; denn <sup>G1063</sup>dies <sup>G5124</sup>wäre euch <sup>G5213</sup>nicht <sup>G255</sup>nützlich <sup>G255</sup>. [?] <sup>G5226</sup>

18 Betet <sup>G4336</sup>für <sup>G4012</sup>uns <sup>G2257</sup>; denn <sup>G1063</sup>wir halten dafür, dass <sup>G3754</sup>wir ein gutes <sup>G2570</sup>Gewissen <sup>G4893</sup>haben <sup>G2192</sup>, da wir in <sup>G1722</sup>allem <sup>G3956</sup>ehrbare <sup>G2573</sup>zu wandeln <sup>G390</sup>begehren <sup>G2309</sup>. [?] <sup>G3982</sup> [?] <sup>G3982</sup> 19 Ich bitte <sup>G3870</sup>euch aber <sup>G1161</sup>umsomehr, dies <sup>G5124</sup>zu tun <sup>G4160</sup>, damit <sup>G2443</sup>ich euch <sup>G5213</sup>desto <sup>G4056</sup>schneller <sup>G5032</sup>wiedergegeben <sup>G600</sup>werde <sup>G600</sup>. [?] <sup>G4056</sup> [?] <sup>G4056</sup>

20 Der <sup>G3588</sup>Gott <sup>G2316</sup>des <sup>G3588</sup>Friedens <sup>G1515</sup>aber <sup>G1161</sup>, der <sup>G3588</sup>aus <sup>G1537</sup>den Toten <sup>G3498</sup>wiederbrachte <sup>G3219</sup>unseren <sup>G2257</sup>Herrn <sup>G2962</sup>Jesus <sup>G2424</sup>, den <sup>G3588</sup>großen <sup>G3173</sup>Hirten <sup>G4166</sup>der <sup>G3588</sup>Schafe <sup>G4263</sup>, in <sup>G1722</sup>dem <sup>10</sup>Blut <sup>G129</sup>des ewigen <sup>G166</sup>Bundes <sup>G124211</sup>, 21 vollende <sup>G2675</sup>euch <sup>G5209</sup>in <sup>G1722</sup>jedem <sup>G3956</sup>guten <sup>G18</sup>Werk, um seinen <sup>G846</sup>Willen <sup>G2307</sup>zu

tun<sup>12</sup>, in<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> schaffend was<sup>G3588</sup> vor<sup>G1799</sup> ihm<sup>G846</sup> wohlgefällig<sup>G2101</sup> ist<sup>G2101</sup>, durch<sup>G1223</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, dem<sup>G3739</sup> die<sup>G3588</sup> Herrlichkeit<sup>G1391</sup> sei von<sup>G1519</sup> Ewigkeit<sup>G165</sup> zu<sup>G3588</sup> Ewigkeit<sup>G16513</sup>! Amen<sup>G281</sup>. [?]<sup>G1519</sup>  
[?]<sup>G4160</sup> [?]<sup>G3588</sup> [?]<sup>G4160</sup>

**22** Ich bitte<sup>G3870</sup> euch<sup>G5209</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, ertragt<sup>G430</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> der<sup>G3588</sup> Ermahnung<sup>G3874</sup>; denn<sup>G1063</sup> ich habe euch<sup>G5213</sup> auch<sup>G2532</sup> mit<sup>G1223</sup> kurzen<sup>G1024</sup> Worten geschrieben<sup>G1989</sup>.

**23** Wisst<sup>G1097</sup>, dass unser<sup>G2257</sup> Bruder<sup>G80</sup> Timotheus<sup>G5095</sup> freigelassen<sup>G630</sup> ist, mit<sup>G3326</sup> dem<sup>G3757</sup>, wenn<sup>G1437</sup> er bald<sup>G503214</sup> kommt<sup>G2064</sup>, ich euch<sup>G5209</sup> sehen<sup>G3708</sup> werde. **24** Grüßt<sup>G782</sup> alle<sup>G3956</sup> eure<sup>G5216</sup> Führer<sup>G2233</sup> und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> Heiligen<sup>G40</sup>. Es grüßen<sup>G782</sup> euch<sup>G5209</sup> die<sup>G3588</sup> von<sup>G575</sup> Italien<sup>G2482</sup>. **25** Die<sup>G3588</sup> Gnade<sup>G5485</sup> sei mit<sup>G3326</sup> euch<sup>G5216</sup> allen<sup>G3956</sup>! Amen<sup>G281</sup>.

## Fußnoten

1. O. unter allen
2. O. indem ihr euch begnügt
3. 5. Mose 31,6; Jos. 1,5
4. Ps. 118,6
5. W. in die Zeitalter
6. O. in das Allerheiligste
7. O. begehren
8. O. segnen
9. Eig. der Wiederbringer aus den Toten; eine charakteristische Bezeichnung Gottes
10. d.h. in der Kraft des
11. Vergl. Hes. 37,26
12. Eig. getan zu haben
13. W. in die Zeitalter der Zeitalter
14. Eig. bälde